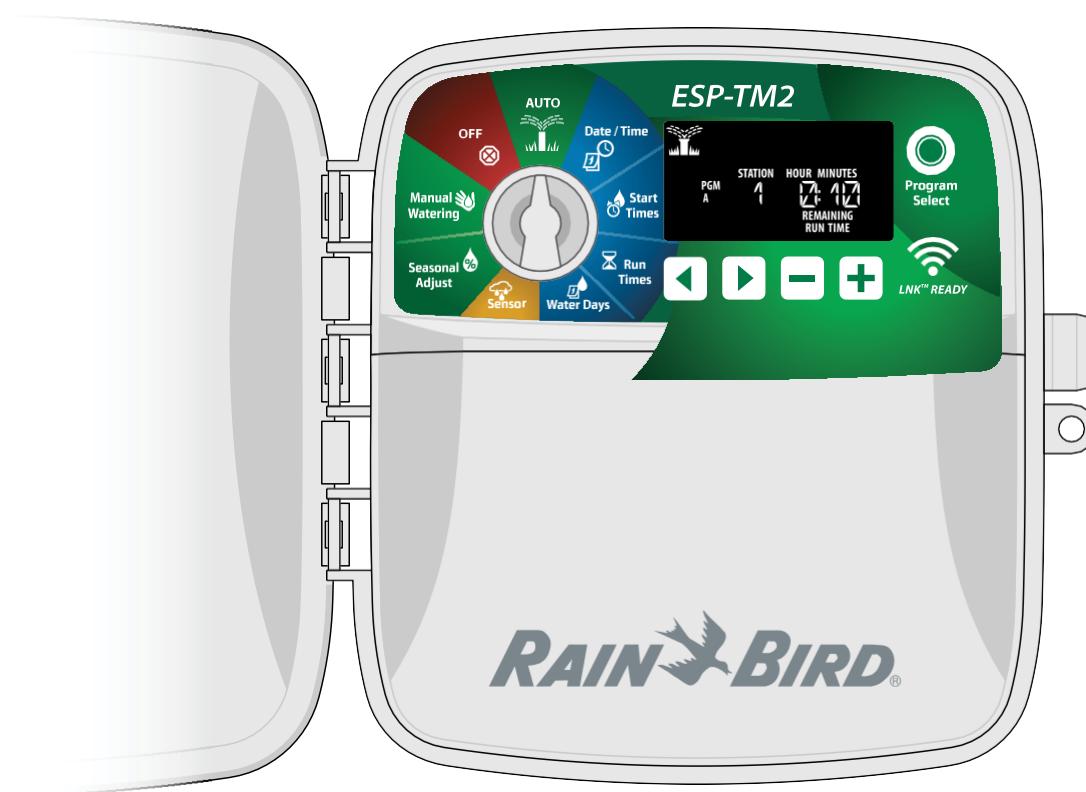


9A/X*B/AD®

Řídící jednotka ESP-TM2 Manuál pro instalaci, programování a provoz



WiFi LNK™

** není součástí dodávky*

Doltak s.r.o

Čechyně 188, 683 01 Rousínov

e-mail: info@doltak.cz

web: www.doltak.cz

Úvod	3
Vítejte v RainBird	3
Technické parametry jednotky ESP- TM2	3
Připojení se na Wi-Fi	3
Instalace	4
Montáž řídicí jednotky	4
Elektrické zapojení jednotky	4
Připojení sekčních elektroventilů	4
Připojení hlavního ventilu (volitelné)	4
Připojení spínacího relé čerpadla (volitelné)	5
Připojení dešť. + mraz. senzoru (volitelné)	5
Externí napojení řídicí jednotky	6
Ovládací prvky a informace na displeji	6
Základní programování	7
1. Nastavení data a času	7
2. Nastavení startovacích časů	7
3. Nastavení délky závlahy	7
4. Nastavení závlahových dnů	7
Individuální nastavení dní v týdnu	7
Manuální závlaha	8
Test všech sekcí	8
Spuštění jednotlivých sekcí	8
Spuštění jednotlivého programu	8
Běžná provoz	8
AUTO RUN - automatická závlaha	8
OFF - vypnutí	8
Pokročilé programování	9
Sudé/liché závlahové dny	9
Interval závlahy	9
Dešťový senzor	9
Sezónní nastavení	9
Odložená závlaha	9
Vypnutí závlahy na konkrétně dny	10
Speciální funkce	10
Další funkce	11
Resetovací tlačítko	11
Příslušenství	11
Rady pro řešení problémů	11
Závlaha	11
Elektroinstalace	11

Výstražné symboly

VAROVANIE

Označuje nebezpečné situace, které v případě, že se jich uživatel nevyvaruje, mohou způsobit vážné zranění anebo smrt.

UPOZORNENIE

Označuje nebezpečné situace, které v případě, že se jich uživatel nevyvaruje, mohou způsobit lehké anebo středně těžké zranění.

POZNÁMKA

Označuje informaci, které jsou považované za důležité, avšak zdraví neohrožující (např. správy týkající se škod na majetku).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Označují specifické bezpečnostní pokyny anebo postupy.

Symbole a uživatelské označení

- ☐ **ČÍSLICE:** definuje pro uživatele soubor kroků, které umožňují řízení jednotky

POZNÁMKA: Upozorňuje uživatele na důležité provozní pokyny týkající se funkčnosti řídicí jednotky, jí instalace nebo údržby.

REPEAT: Znamená, že pro další činnost nebo k dokončení procesu při nastavování řídicí jednotky je třeba opakování předchozích kroků nebo činností.

Technická podpora

Pro pomoc při nastavování řídicí jednotky Rain Bird ESP-TM2 použijte QR kód →
nebo navštivte stránku
www.rainbird.com/esptm2



Další uživatelská dokumentace je k dispozici v sekci Příručky a literatura:

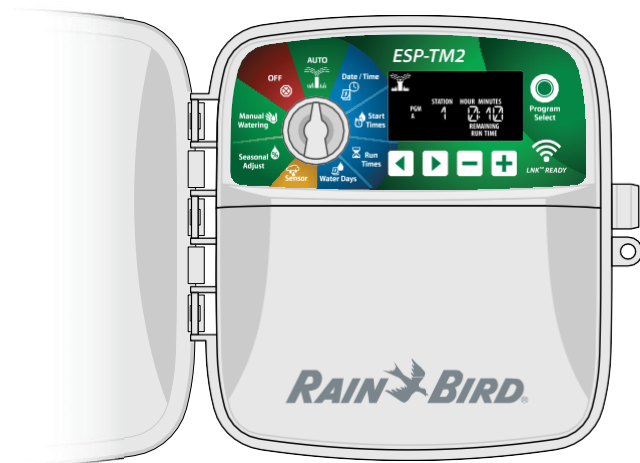
- Uživatelský manuál (tento dokument)
- Stručný návod Quick Reference Guide
- Programovací tabulka Programming Guide
- Dokumenty v cizích jazycích

Více informací o závlahách Rain Bird najdete na:
www.rainbirdsolutions.com/training

Instruktažní videa pro řídicí jednotku ESP - TM2 najdete na: **www.youtube.com/**

Vítejte v Rain Bird

Děkujeme, že jste si vybrali řídicí jednotku Rain Bird ESP-TM2. V tomto manuálu najdete podrobný návod na instalaci a nastavení ESP-TM2.



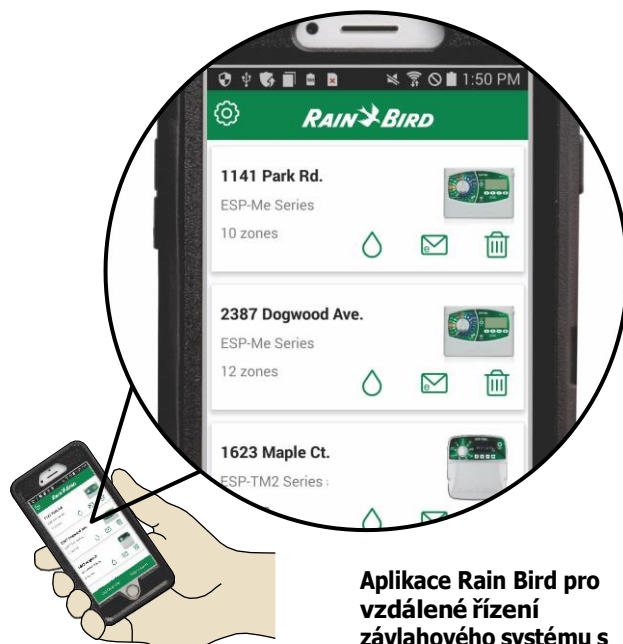
Technické parametry jednotky ESP-TM2

Parametr	Popis
Maximální počet sekcí	12
Počet souběžných sekcí	1 + hlavní ventil
Počet startovacích časů	4
Počet programů	3
Cykly programu	Volitelné, pár., nepár., perioda
Permanentní dny bez závlahy	Podle programu
Nastavení hlavního ventilu	On/Off podle sekce
Funkce Dešťová pauza	Podporována
Dešťový mrazový senzor	Podporována
Dešťový senzor	Celkově nebo podle sekce
Sezónní nastavení	Celkově nebo podle programu
Manuální spuštění sekce	Ano
Manuální spuštění programu	Ano
Manuální test všech sekcí	Ano
Odložené zavlažování	Ano
Detekce zkratu	Ano
Pauza mezi sekcemi	Ano
Vstup pro příslušenství	Ano (5 pin)
Uložení a vyvolání nastavení	Ano
Wi-Fi kompatibilita	Ano - s modulem LNK™ Wi-Fi

Připojení se na WiFi

Modul LNK Wi-Fi umožňuje dálkové ovládání zavlažovacího systému řídicí jednotkou Rain Bird ESP-TM2 prostřednictvím kompatibilního inteligentního zařízení s operačními systémy Apple iOS nebo Android. Aplikace mobilního zařízení umožňuje vzdálený přístup, ovládání a konfiguraci jedné nebo více řídicích jednotek zavlažovacího systému. Více informací o module Rain Bird LNK Wi-Fi a jeho výhodách a přednostech při řízení zavlažovacího systému s jednotkou Rain Bird ESP-TM2 najdete na: <http://wifi-pro.rainbird.com>

Modul LNK Wi-Fi
(prodává se zvlášť)

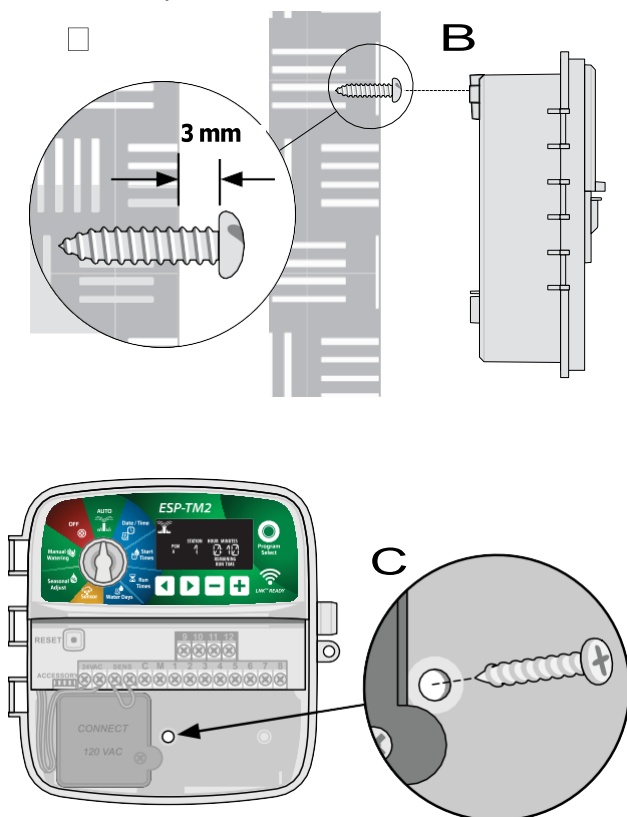


Aplikace Rain Bird pro vzdálené řízení závlahového systému s jednotkou ESP-TM2 a modulem LNK(TM) Wi-Fi

Montáž řídicí jednotky

POZN: Vyberte vhodné místo, které je dobře přístupné a blízko zdroje 230 V.

- Do podkladu našroubujte základní vrut, mezi podkladem a hlavou vrutu nechte mezeru cca 3 mm. V případě potřeby použijte přiloženou hmoždinku.
- B** Řídicí jednotku zavěste za otvor tvaru klíčové dírky na zadní straně jednotky na připraven vrut.
- C** Sejměte kryt svorkovnice v dolní části nádobí jednotky. Po vycentrování řídicí jednotky do vodorovné polohy, jednotku zajistěte pomocí dalšího vrutu, který zašroubujete do středního otvoru pod svorkovnicí.

**Elektrické zapojení jednotky****Připojení sekčních elektroventilů**

- Všechny kabelové vodiče od elektroventilů přetáhněte otvorem v spodní části jednotky nebo vylamovacími otvory v zadní stěně jednotky. Pokud je potřeba, použijte chráničku.

VAROVANIE

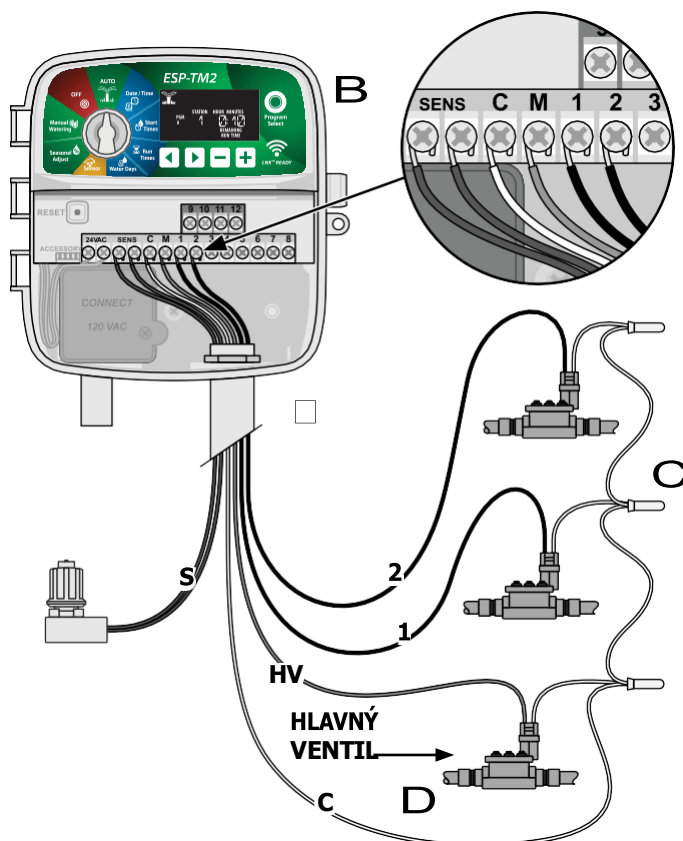
Kabely elektroventilů ved'te zespodu jiným otvorem jako je kabel 230

- B** Jeden z řidičů kabelu od KAŽDÉHO ventilu připojte k jedné z očíslovaných svorek svorkovnice (1-12) řídicí jednotky.
- C** Připojte druhý "nulový" společný řidič od elektroventilů k smečce svorkovnice označené (C). Potom připojte všechny zbylé společné "nulové" vodiče podle schémata nebo do svorky (C).

POZN: Jednotka ESP-TM2 má kapacitu jeden ventil. solenoid na jednu sekční pozici na svorkovnici.

Elektrické zapojení hlavního ventilu (volitelné)

- D** Jeden z vodičů kabelu od hlavního ventilu (MV) připojte k smečce M na svorkovnici jednotky. Druhý z vodičů od hlavního ventilu (MV) připojte ke svorce C nebo ke společným "nulovým" vodičům podle schémata.



Zapojení spouštěcího relé čerpadla (volitelné)

Jednotka ESP-TM2 může ovládat startovací relé čerpadla a podle potřeby ho zapínat a vypínat.

- Jeden z vodičů kabelu od relé čerpadla (PSR) připojte k smečce (M) na svorkovnici jednotky.

Druhý z vodičů od relé připojte s svorce "C" nebo k ostatním společným "nulovým" vodičům podle schématu

- B** Abyste předešli možným problémům s čerpadlem (chod na sucho, bez odběru) udelejte propojení nevyužitých sekčních svorek k poslední obsazené sekční svorce podle schématu.

POZNÁMKA

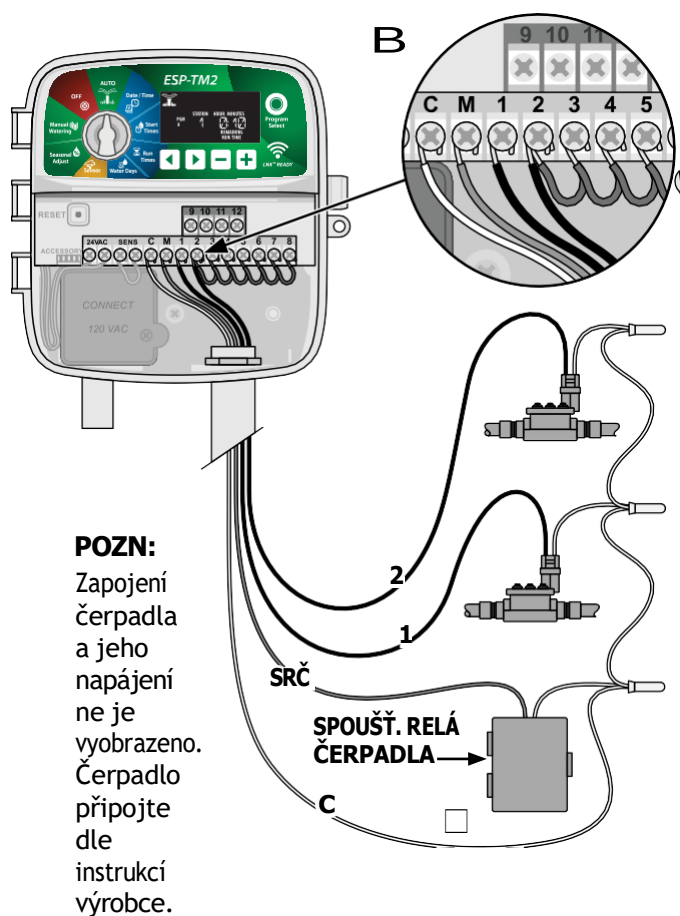
Jednotka ESP-TM2 NESPÍNÁ čerpadlo. Vždy je potřebné použít spínací relé čerpadla. Relé zapojte podle pokynů výrobce.

Jednotka ESP-TM2 umožňuje připojit spouštěcí relé čerpadla s následujícími parametry:

Napájení: 24VAC {střídavé napětí}

Maximální záběrový příkon při sepnutí: 10 W {VA}.

Celkový záběrový příkon (relé + cívka ventilu) nesmí přesáhnout 20 W (VA).



Připojení dešť.+mraz. senzoru (volitelné)

Jednotka ESP-TM2 může podle nastavení reagovat na dešť.+mraz. senzor nebo nemusí.

Přečtěte si část Dešťový senzor v části Pokročilé programování.

- Odpojte žlutý kabelový překlenovací můstek ze svorek SENS svorkovnice řídicí jednotky.

POZNÁMKA

Žlutý překlenovací mostek neodstraňujte, pokud neinstalujete dešťový

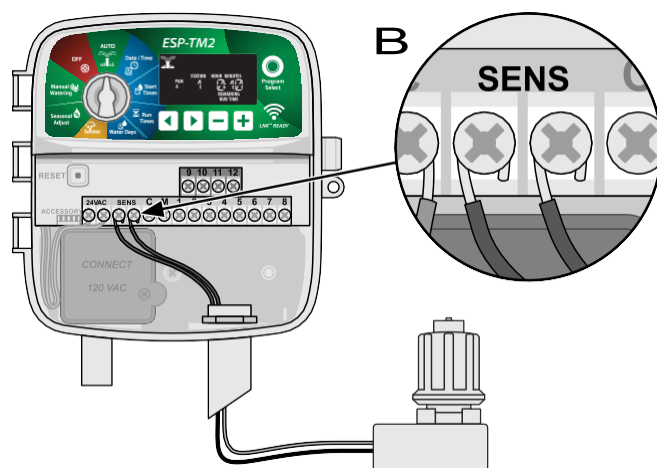
- B** Připojte oba vodiče kabelu dešťového senzoru ke svorkám SENS na svorkovnici podle obrázku. Polarita ne je rozhodující.

VAROVANIE

Vodiče dešťového senzoru ved'te zespodu jednotky vždy jiným otvorem jako je vedený kabel 230 V.

POZN: Jednotky RAIN BIRD jsou kompatibilní POUZE s dešťovými senzory, které jsou tzn. NORMÁLNĚ UZAVŘENO.

POZN: Pro připojení bezdrátového senzoru deště a mrazu prosím postupujte podle schémata zapojení dodávaného s bezdrátovým senzorem.



Externí napojení řídicí jednotky

V případě potřeby lze odpojit vidlicový kabel a připojit 230V na přímo.

VAROVANIE

ESP-TM2 připojte na zdroj napětí (230 V) až po KOMPLETNÍM dokončení všech kabelových elektrických přepojení.

VAROVANIE

Zásah elektrickým proudem může způsobit vážné poranění nebo smrt. Napájení 230 V MUSÍ být VYPNUTÉ před připojením jednotky.

- Propojovací skříňka transformátoru je v levém dolním rohu jednotky. Odšroubujte kryt propojovací skříňky transformátoru, kde jsou umístěny propojovací vodiče napájení.

B Do propojovací skříňky jednotky instalujte přívodní kabel s 3 řidiči. Na přestup do skříňky jednotky použijte chráničku.

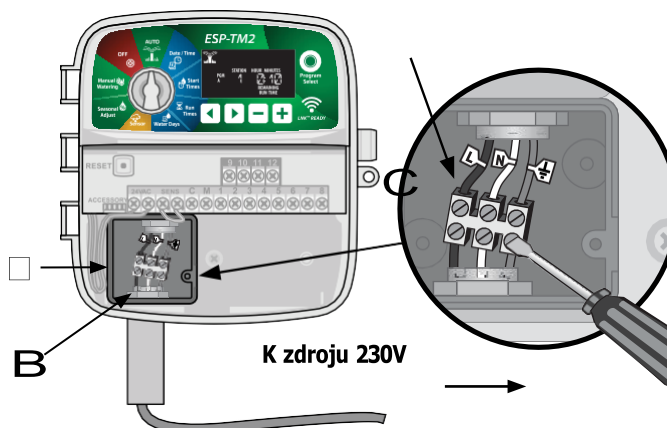
C Přívodní kabel 230V s 3 řidiči připojte k řidičům transformátoru podle schémata.

VAROVANIE

Zemnicí vodič musí být vždy připojený na ochranu proti přepětí. Na připojení napájení 230 V do řídicí jednotky musí být na přestup do jednotky osazená trvalá chránička.

POZN: Na připojení přívodního kabelu 230V k transformátoru jednotky použijte schválené konektory nebo svorkovnice.

- D** Zkontrolujte, zda jsou všechny elektroinstalace správně připevněno, dotaženo a až pak nasadte kryt propojovací skříňky transformátoru a zajistěte ho šroubem.



VAROVANIE

ESP-TM2 připojte na zdroj napětí (230V) až po KOMPLETNOM dokončení všech kabelových elektrických přepojení.

SCHEMA ZAPOJENIA PRÍVODU 230V (EU)

Modrý vodič N (nulák) k modrému vodiči transformátoru.

Hnědý vodič L (fáze) k hnědému vodiči transformátoru.

Zelený vodič so žlutými pruhami - vodič PE (zem) k zelenému / žlutému vodiči transformátoru.

Ovládací prvky a informace na displeji

Pootočte otočným ovladačem na požadovanou funkci.

OFF (Vypnutí)

Vypnutí automatického spuštění závlahy

AUTO RUN (Automatická závlaha)

Zavlažování bude spuštěno automaticky.

DATE/TIME (Datum/čas)

Nastavení data a času

PROGRAM SELECT BUTTON (Volba programu)

Volba Programu A, B nebo C.

MANUAL WATERING (Manuální závlaha)

Okamžité manuální spuštění kterékoli/všech sekcí.

SEASONAL ADJUST (Sezónní nastavení)

Upravuje dobu zavlažování všech sekcí od 5% do 200%.

SENSOR (Senzor)

Nastavení dešťového senzoru. Senzor je nastaven jak aktivní/pasivní

WATER DAYS (závlahové dny)

Volba zavlažovacích dnů pro každý program

RUN TIMES (délka závlahy)

Nastavení délky závlahy pro každou sekci

START TIMES (Startovací čas)

Je možné nastavit až 4 starty na program

- / + BUTTONS (- / + tlačítka)

Upravují hodnoty nastavení

BACK/NEXT BUTTONS (Tlačítka dopředu/dozadu)

Umožňují pohybovat se v nastaveních

Základní programování

1. Nastavení data a času



Otočte ovladačem na **DATE/TIME**

- ☐ Stiskněte ◀ nebo ▶ pro volbu upravovaného programu.
- B** Stiskněte — nebo + pro změnu hodnoty parametru.
- C** Stiskněte a podržte — nebo + pro rychlou změnu.
Pro změnu režimu 12 hod vs. 24 hod:
- D** Když bliká **MINUTES** stiskněte ▶.
- E** Stiskněte — nebo + pro volbu upravovaného formátu.
Potom stiskněte ▶ pro uložení a návrat do režimu Nastavení času.

2. Nastavení startovacích časů

Pro každý program je možné nastavit až 4 startovací časy



Otočte ovladačem na **START TIMES**

- ☐ Stiskněte **Program select** pro volbu požadovaného programu (pokud je to potřebné).
- B** Stiskněte ◀ nebo ▶ pro volbu Startovacího času.
- C** Stiskněte — nebo + pro nastavení zvoleného Startovacího času (ujistěte se, že je nastavení AM / PM správně).
- D** Stiskněte ▶ pro nastavení dalšího Startovacího času.

3. Nastavení délky závlahy

Délku závlahy lze nastavit od 1 minuty až po 6 hodin.



Otočte ovladačem na **RUN TIMES**

- ☐ Stiskněte **Program select** pro volbu požadovaného programu (pokud je to potřebné).
- B** Stiskněte ◀ nebo ▶ pro volbu Sekce
- C** Stiskněte — nebo + pro nastavení zvolené Délky závlahy.
- D** Stiskněte ▶ pro nastavení Délky závlahy pro další sekci.

POZN: Rain Bird doporučuje nastavit maximální délku závlahy vždy kratší, než je hodnota, při které nastává povrchový odtok. Ponechte také dostatečně dlouhou dobu pro kvalitní však vody v konkrétní zóně. Další spuštění závlahy tedy nastavte až poté, co bude voda z předchozího cyklu úplně vsáknutá.

4. Nastavení závlahových dní

Individuální nastavení dní v týdnu

Uživatelské individuální nastavení dní v týdnu, kdy bude závlaha automaticky spuštěna.



Otočte ovladačem na **WATER DAYS**

- ☐ Stiskněte **Program select** pro volbu požadovaného programu (pokud je to potřebné).
- B** Stiskněte — nebo + pro nastavení zvoleného dne (bliká) na ON (závlaha ANO) nebo OFF (závlaha NE). Nastavení se automaticky posune na další den.
- C** Kdykoli můžete stisknout ◀ nebo ▶ pro posun na předchozí/další den.

POZN: Pokud je zvolena neděle (Sunday) a stisknete ▶, aktivujete tak Intervalový režim závlahy (více v sekci Pokročilé programování). Pokud si to nepřejete, stiskněte ◀ opět tlačítko pro návrat do režimu Individuální nastavení dní.

Manuální závlaha

Test všech sekcí

Spustí okamžitě závlahu VŠECH naprogramovaných sekcí



Otočte ovladačem na **MANUAL WATERING**.

- ☐ Stiskněte **—** nebo **+** pro nastavení délky závlahy.
- B** Stiskněte a podržte **▶** nebo otočte ovladač na **AUTO RUN** pro spuštění manuální závlahy.

Spuštění jednotlivých sekcí

Spustí okamžitě závlahu JEDNÉ naprogramované sekce



Otočte ovladačem na **MANUAL WATERING**.

- ☐ Stiskněte **▶** na displeji se zobrazí **MANUAL WATERING**.
- B** Stiskněte **◀** nebo **▶** a zvolte požadovanou Sekci.
- C** Stiskněte a podržte **—** nebo **+** a nastavte délku závlahy.
- D** Stiskněte a podržte **▶** nebo otočte ovladač do pozice **AUTO RUN**, zavlažování se pustí.

Spuštění jednotlivého programu

Spustí okamžitě závlahu zvoleného programu

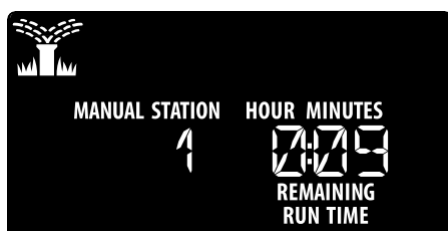


Otočte ovladač na **AUTO RUN**.

- ☐ Stiskněte **Program Select** pro volbu požadovaného Programu (pokud je to potřebné).
- B** Stiskněte a podržte **▶** pro spuštění zvoleného Programu.

Probíhající manuální závlaha:

displeji se zobrazuje blikající symbol postřikovače, číslo aktivní sekce a zbývajících délka závlahy (REMAINING RUN TIME).

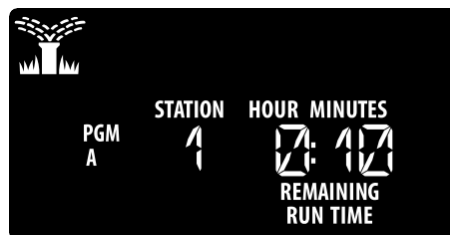


- C** Manuálně spuštěnou závlahu vypnete pootočením ovladače do polohy OFF na 3 sekundy, dokud se na displeji nezobrazí OFF (Vypnuto).

Běžná provoz

AUTO RUN (Automatická závlaha)

Na displeji se zobrazí blikající symbol postřikovače, číslo aktivní sekce, program (PGM) a zbývajících délka závlahy (REMAINING RUN TIME).



OFF (Vypnuto)

Otočte ovladačem na **OFF**, automaticky spuštěná závlaha se OKAMŽITĚ vypne. Také se vypne jakékoli aktivní závlaha (Např. manuálně spuštěná sekce).

POZNÁMKA

Závlaha se nespustí, pokud ovladač zůstane v poloze OFF.

Pokročilé programování

Sudé/liché dny

Nastaví spuštění závlahy na všechny sudé nebo liché dny v týdnu.

- 1  Otočte ovladač na **RUN DAYS**.
- ☐ Stiskněte **Program Select** a zvolte požadovaný Program (pokud je to potřebné).
- B Současně stiskněte a podržte tlačítka **—** a **+**, zatímco se na displeji nezobrazí **ODD** (sudý) a po dalším stisknutí **EVEN** (lichá).

Interval závlahy

Nastaví spuštění závlahy u ve specifickém INTERVALY (každé 2dny, 3 dny, atd.).

- 1  Otočte ovladač na **RUN DAYS**.
- ☐ Stiskněte **Program Select** a zvolte požadovaný Program (pokud je to potřebné).
- B Na obrazovce Custom Days (Individuální nastavení dní) stiskněte **▶** pokud se na obrazovce neobjeví Cyclic (po neděli SUN).
- C Stiskněte **—** nebo **+** pro nastavení požadovaného intervalu (DAY CYCLE) a stiskněte **▶**.
- D Stiskněte **—** nebo **+** pro nastavení zbylých dní před zahájením intervalu (DAYS REMAINING). První den, když bude spuštěna závlaha, je nahoru jako symbol dne, následující zavlažování se pak spustí po uplynutí nastaveného intervalu.



Dešťový senzor

Nastaví reakci jednotky na dešťový senzor.

Pokud je v nastaveních Déšť. senzor **ACTIVE** a senzor zaznamená srážky, automatická závlaha bude pozastavena. Pokud je v nastaveních **BYPASS**, všechny programy budou dešťový senzor ignorovat.

- 1  Otočte ovladač na **SENSOR**.

- ☐ Stiskněte **—** nebo **+** pro nastavení **ACTIVE** (aktivní senzor) nebo **BYPASS** (ignorovat senzor).

		
Aktivní senzor	Senzor ignorovaný	Zaznamenané srážky (bliká)

POZN: Přiřazení senzoru pro jednotlivé sekce se nastavuje v režimu Speciální funkce (viz později).

Sezónní nastavení (Seasonal Adjust)

Sníží resp. zvýší délka závlahy program u podle nastavených procent (5% - 200%).

Příklad: Pokud je Sezónní nastavení na 100% a nastavena doba závlahy na 10 min., sekce jsou spuštěny na 10 minut. Pokud je Sezónní nastavení nastaveno na 50%, sekce budou spuštěny na 5 minut. Hodnoty jsou vždy zaokrouhleno na celé minuty.

- 1  Otočte ovladač na **SEASONAL ADJUST**.

- ☐ Stiskněte **—** nebo **+** pro zvýšení, resp. snížení celkového procentuálního nastavení.
- B Pokud chcete upravit konkrétní program, stiskněte **Program Select** a vyberte požadovaný program A, B nebo C (pokud je to potřebné)

Odložená závlaha

Pozastaví závlahu na dobu až na 14 dní.

- 1  Otočte otočný ovladač na **AUTO**, stiskněte a podržte tlačítko **+**,

- 1 Stiskněte **—** nebo **+** pro nastavení zbývajících dní (**DAYS REMAINING**) do následující závlahy. Na displeji bude označen následující den, kdy bude závlaha opět obnovena.



- 2 Pro zrušení funkce **RAIN DELAY** (Odložená závlaha) nastavte hodnotu **DAYS REMAINING** na hodnotu 0.

POZN: Po uplynutí počtu nastavených dní bude opět aktivován automatický režim.

POZNÁMKA

Nastavení senzoru ovlivňuje **všechny** sekce a **všechny** programy.

CS Vypnutí závlahy na konkrétní dny

Nastaví trvalé vypnutí závlahy na konkrétní dny v týdnu (k dispozici pro nastavení PÁRNÉ, NEPÁRNÍ dny a pro nastavení INTERVALU).

1. Otočte ovladač na **RUN DAYS**.
- Stiskněte **Program Select** a vyberte požadovaný program (pokud je to potřebné).
- B Stiskněte a podržte tlačítko **Program Select**.
- C Stiskněte **—** pro nastavení konkrétního dne v týdnu (bliká) na trvale vypnutý nebo stiskněte **+** pro ponechání dne jak zapnutý.



Speciální funkce

- Otočte ovladačem do požadované polohy
- B Současně stlač a podržte **◀▶**

SET INTERSTATION DELAY
(Nastavení pauzy mezi sekcemi) Pauza mezi sekcemi (od 1 sec. do 9 hodin) zajistí, že se předchozí ventil úplně uzavře dříve, jak se bude otevírat následující ventil.

RESET TO FACTORY DEFAULTS
(Resetování jednotky do výrobních nastavení)
Všechny nastavení a programy budou vymazány.

SET RAIN SENSOR BYPASS BY STATION
(Nastavení dešťového senzoru podle sekcí)
Sekce zohledňuje nebo ignoruje stav dešťového senzoru.

SAVE PROGRAMMING
(Uložení nastavení řídicí jednotky)

RESTORE PROGRAMMING
(Zpětné vyvolání nastavení řídicí jednotky)

SET MASTER VALVE BY STATION
(Přiřazení hlavního ventilu ke konkrétní sekci) Umožňuje otevření hlavního ventilu pro konkrétní sekci (spustí relé čerpadla pro konkrétní sekci).

SET TO ODD, EVEN OR CYCLIC WATERING
(Nastavení závlahy na sudé / liché dny/interval)

Více v sekci Pokročilé programování.

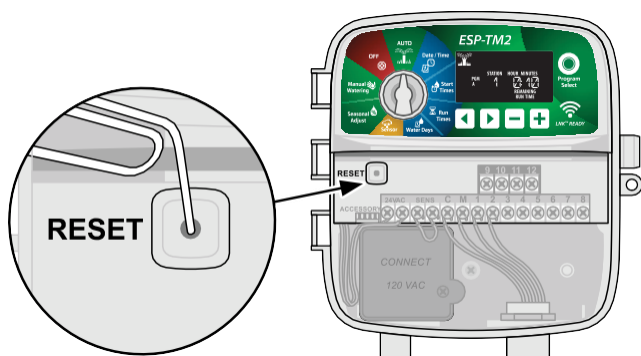


Další funkce

Resetovací tlačítko

Pokud řídicí jednotka nepracuje správně můžete zkusit jednotku resetovat tlačítkem RESET.

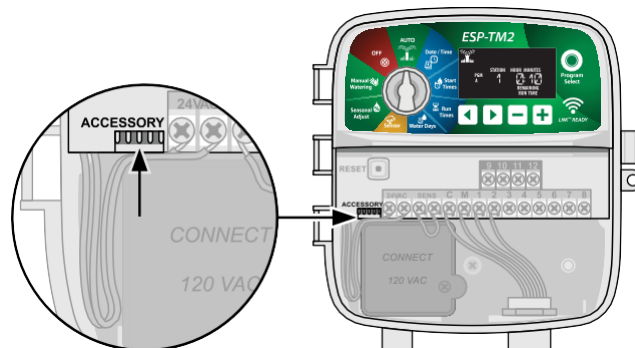
- ☐ Vložte malý kovový předmět (Např. kancelářskou sponku) do otvoru a přidržte, dokud se jednotka neresetuje. Všechny nastavené programy zůstanou uloženo v paměti jednotky.



Příslušenství

Jednotka má 5 pinový port na připojení certifikovaného příslušenství značky Rain Bird jako např.:

- ☐ LNK™ WiFi Module
- ☒ LMR dálkové ovládání (pouze pro USA trh)



Rady pro řešení problémů

Závlaha

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Ikona závlahy bliká, ale systém nezavlažuje	Problém na přívodu vody od zdroje	Zkontrolujte, zda ne přerušený hlavní přívod vody od zdroje, případně zda jsou jiné přívodní potrubí (ze studně, z nádrže ...) otevřeno a správně fungují.
	Kabelové propojení ventilů je rozpojeno nebo nesprávně zapojeno.	Zkontrolujte, zda kabelové připojení do jednotky a na elektroventilech je v pořádku. Případné závady odstraňte. Vždy instalujte vodotěsné konektory.
Automatické a/nebo manuální závlaha se nespustí	Připojen dešťový senzor je aktivován.	Nechte připojen dešťový senzor vyschnout nebo ho odpojte od svorek SENS a nahraďte ho kabelovou propojkou svorek SENS.
	Kabelová propojka na svorkách SENS je odpojena nebo povolena.	Svorky SENS na svorkovnici jednotky propojte řidičům o průřezu 1,0l - 5 mm ² .
	Solenoid (cívka) sekčního ventilu nebo hlav. ventilu je zeskratován.	Zkontrolujte hlášení zkratu na displeji. Opravte problém na kabely, konektory, cívce. Hlášení vymažte spuštěním testovacího cyklu nebo tlačítkem. ▶
Nadměrné zavlažování	Programy mají nastaveno náhodně příliš mnoho Startovacích časů.	Ke spuštění programů (A, B nebo C) stačí nastavit alespoň jeden start. čas. Start. časy se pro jednotlivé sekce nekládají. Jednot. programy by se měli překrývat.

Elektroinstalace

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Displej je prázdný, neukazuje nic.	Jednotka nemá napájení 230 V.	Zkontrolujte přívod 230 V, zda je funkční, správně zapojen, jistič zapnutý.
		Zkontrolujte, zda oranžové vodiče přívodu 24 V od trefa jsou zapojen na svorkovnici.
Displej je zamrzl, jednotku nejde programovat.	Jednotka je zablokována přepětím.	Odpojte jednotku od napájení na 2 min., poté znovu zapojte 230 V. Pokud není jednotka poškozená, obnoví se normální provoz.
		Na svorkovnici jednotky stiskněte tlačítko RESET a po restartování uvolněte.


Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

As a hardware manufacturer, Rain Bird has met its national obligations to the EU WEEE Directive by registering in those countries to which Rain Bird is an importer. Rain Bird has also elected to join WEEE Compliance Schemes in some countries to help manage customer returns at end of life.

Bezpečnostní informace

VAROVANIE

Aby se zabránilo vedení vodičů od elektromagnetických ventilů zavlažování v bezprostřední blízkosti nebo vedení ve společném ochranném krytu s ostatními vodiči, např. pro zahradní osvětlení, pro jiná „nizkonapětová“ zařízení, 230V vedení, je nutné zavést zvláštní opatření.

Všechny 24V vodiče použité pro zavlažování budou při instalaci důkladně odděleny od svrchní izolace kabelu a vlastní izolace vodičů nebude poškozena. Elektrický zkrat mezi kabely k ventilům a ostatními vodiči může poškodit jednotku a způsobit nebezpečí požáru.

Všechny elektrické spoje a vedení kabelů musí být provedeny v souladu s platnými normami a zařízeními, některé vedení mohou být instalovány pouze kvalifikovaným elektrikářem. Řídící jednotka musí být instalována pouze vyškoleným odborníkem.

Pokud je přívodní kabel řídicí jednotky poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní pracovník nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo riziku. Pokud je přívodní kabel řídicí jednotky poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sadou dostupnou od výrobce nebo jeho servisního zástupce.

Pokud je elektrický kabel pro modely ESP-TM2 AUS poškozený, je nutné jej vyměnit za následující:

Ohebný napájecí kabel H05VV-F Minimální velikost vodiče 0,75 mm² (18 AWG). Pro připojení typu Direct Connect je minimální velikost vodiče 0,75 mm² (18 AWG).

Externí řídicí jednotky musí být trvale připojeny pomocí flexibilního kabelu a v prostoru jednotky zajištěny fixační sponou. Fixační spona chrání vodiče kabelu před poškozením, zkroucením v svorkovnici a chrání

POZNÁMKA

Jako příslušenství používejte pouze schválené výrobky značky Rain Bird. Úpravy a modifikace, které nejsou výrobcem výslovně schváleny, omezují možnost použití zařízení a mají za následek zánik záruky. Kompatibilní zařízení najdete na www.rainbird.com.

Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny společností Rain Bird, mohou vést ke zrušení oprávnění uživatele k provozování zařízení.

Datum a čas uchovává lithiová baterie, kterou je třeba zlikvidovat v souladu s místními předpisy.

Model, sériové číslo, datum výroby, země výroby a datum výroby jsou uvedeny na zadní straně krytu šachty.

⚠ UPOZORNENIE

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá instrukce k používání zařízení. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozuměly souvisejícím rizikům. Děti se s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.

Stacionární spotřebiče, které nejsou vybaveny prostředky pro odpojení od elektrické sítě a mají kontaktní oddělení ve všech pólech, které zajišťují úplné odpojení v kategorii přepětí III, v pokynech se uvádí, že do pevného vedení musí být v souladu s předpisy o elektroinstalaci zabudovány prostředky pro odpojení.

Rain Bird ESP-TM2 on the Web

English	www.rainbird.com wifi-pro.rainbird.com
Español	Spain www.rainbird.es wifi-pro.rainbird.es Mexico www.rainbird.com.mx wifi-pro-mx.rainbird.com
Français	www.rainbird.fr wifi-pro.rainbird.fr
Português	www.rainbird.com.br wifi.rainbird.com.br
Italiano	www.rainbird.it wifi-pro.rainbird.it
Deutsche	www.rainbird.de wifi-pro.rainbird.de
Türk	www.rainbird.com.tr wifi-pro.rainbird.com.tr
Русский	www.rainbirdrussia.ru wifi-pro.rainbirdrussia.ru
Polskie	www.rainbird.pl wifi-pro.rainbird.pl
中文	www.rainbird.com.cn

The Intelligent Use of Water®

LEADERSHIP · EDUCATION · PARTNERSHIPS · PRODUCTS

V společnosti Rain Bird věříme, že je naší odpovědností vyvíjet produkty a technologie, které efektivně využívají vodu. Náš závazek se rozšiřuje i na vzdělávání, odbornou přípravu a služby pro naše odvětví a komunitu.

Potřeba šetřit vodou nikdy nebyla větší. Sještě více a s vaší pomocí můžeme.

Navštivte **www.rainbird.com**, kde najdete více informací o *Inteligentním využívání vody®* (The Intelligent Use of Water®).

9A/X*B/AD®

Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100

Rain Bird Corporation
970 West Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
Tel: (626) 812-3400

Rain Bird International
1000 West Sierra Madre
Azusa, CA 91702
USA
Phone: (626) 963-9311

**Technical Services for
US and Canada only:**
1 (800) RAINBIRD
1-800-247-3782
www.rainbird.com

**Specification Hotline
US and Canada only:**
1 (800) 458-3005